

Dünger- / Wassermischer
Fertiliser / water mixer
Mélangeur engrais / eau
Miscelatore concime / acqua

SMART UND SWISS
SEIT 1876


Garden


pH 7-14


pH 1-7


Solvent


Click


2

1.25 Liter 0.2%, 0.5%, 1.0%, 2.0%

Aquamix 1.25 v

Miscelatore concime / acqua
Mélangeur engrais / eau
Fertiliser / water mixer

Made in Switzerland

Gebrauch
Usage
Utilisation
Uso

i Nur sauberes Wasser verwenden! Brause für die Ausbringung nicht entfernen!
Use clean water only! Do not remove sprinkling rose for application!
N'utiliser que de l'eau propre! Ne pas enlever la pomme d'arrosage lors de l'aspersion d'engrais!
Usare soltanto acqua purissima! Non togliere la doccia per l'erogazione!

Mischeinheit abschrauben
Marktüblichen Flüssigdünger einfüllen
Unscrew mixing unit
Fill in off-the-shelf liquid fertiliser
Dévisser le mélangeur
Remplir l'engrais liquide utilisé dans le commerce
Svitare il gruppo di miscelazione
Riempiere con un concime liquido disponibile in commercio

Mischeinheit aufschrauben
Mischverhältnis wählen
Attach mixing unit
Choose mixing ratio
Revisser le mélangeur
Choisir le dosage
Avvitare il gruppo di miscelazione
Selezionare il rapporto di miscelazione

Gartenschlauch anschliessen
Gießen: sofortige Vermischung
Connect garden hose
Watering: for immediate mixing
Raccorder le tuyau d'eau
Arroser: mélange immédiat
Collegare il tubo da giardino
Annaffiare: miscela istantanea

Zwischenstufen:
Keine Beimischung
Intermediate stage:
No admixture
Etapas intermédiaires:
Aucun mélange
Livelli intermedi:
Nessuna incorporazione

Dünger- / Wassermischer
Fertiliser / water mixer
Mélangeur engrais / eau
Miscelatore concime / acqua

SMART UND SWISS
SEIT 1876


Garden


pH 7-14


pH 1-7


Solvent


Click


2

1.25 Liter 0.2%, 0.5%, 1.0%, 2.0%

Aquamix 1.25 v

Miscelatore concime / acqua
Mélangeur engrais / eau
Fertiliser / water mixer

Made in Switzerland

Sicherheitsbestimmungen
Safety regulations
Consignes de sécurité
Disposizioni di sicurezza



Unbedingt vor Erstgebrauch lesen, sicher aufbewahren.
You must read this before use, store safely.
Lire impérativement avant la première utilisation et conserver à un endroit sûr.
Da leggere assolutamente prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, conservare al sicuro.

Nur zugelassene, flüssige oder vollständig gelöste pulverförmige Dünger und Pflanzenschutzmittel ausbringen. Nicht gegen den Wind und nicht bei starkem Wind giesen. Only apply approved, liquid or completely dissolved powdered fertiliser and plant protection products. Do not water up the wind or during high winds.

Utiliser uniquement avec des engrais et insecticides autorisés, liquides ou pulvérisés entièrement dissous. Ne jamais arroser contre la direction du vent ou quand le vent souffle trop fort.

Spargere solo concime e prodotti fitosanitari consentiti, fluidi o in polvere completamente sciolti. Non annaffiare contro vento e in presenza di vento forte.

Zweckentfremdung führt zu Haftungsabschluss und Garantieverfall.
Improper use will lead to an exclusion of liability and void the warranty.
Une utilisation abusive annule la garantie et la responsabilité.

L'uso improprio comporta l'esclusione della responsabilità e la decadenza della garanzia.

Wartungs-/Reparaturarbeiten nur durch geschultes Personal/Fachhändler. Ausschliesslich BIRCHMEIER-Originalteile verwenden. Achtung: Keine alternativen Brausen, Verlängerungen oder Mengenregulierer verwenden (falsche Dosierung). Restmittel fachgerecht entsorgen.

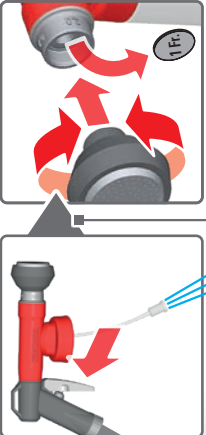
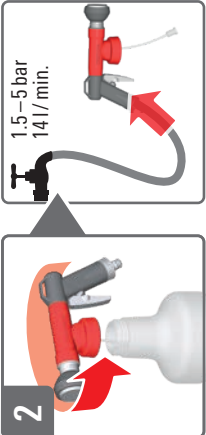
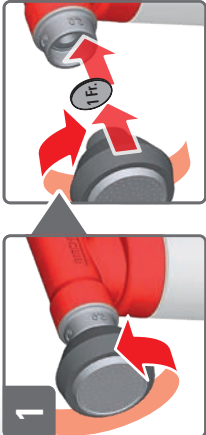
Only qualified trained personnel or the dealer should carry out maintenance and repair work. Only use BIRCHMEIER OEM parts. Note: Do not use third party sprinkling roses, extensions or dosage dispensers (incorrect dosage). Dispose of remaining spray liquid correctly.

Les travaux d'entretien/de réparation doivent être effectués par du personnel formé/un revendeur spécialisé. Utiliser uniquement des pièces d'origine BIRCHMEIER. Attention: Ne pas utiliser d'autres pompes d'arrosage, ni rallonges ou robinets avec régulateur de pression (faux dosages). Eliminer les résidus de manière appropriée.

Interventi di manutenzione e riparazione solo da parte di personale addestrato/rivenditore specializzato. Utilizzare esclusivamente pezzi originali BIRCHMEIER. Attenzione: non usare docce, prolunghe o regolatori di quantità alternativi (dosaggio errato). Smaltire la sostanza residua a regola d'arte.

Düse reinigen
Clean nozzle
Nettoyer la buse
Pulire l'ugello

Feststoffe und Schmutz im Konzentrat können die Düse verstopfen.
Solid matter and dirt in the concentrate can block the nozzle.
Des matières solides et des impuretés dans le concentré peuvent provoquer l'obstruction de la buse.
Concentrati di sostanze solide e sporco possono otturare l'ugello.



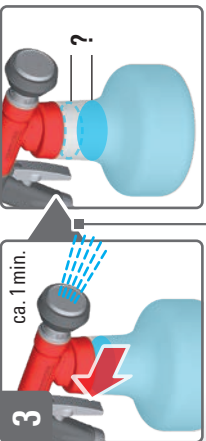
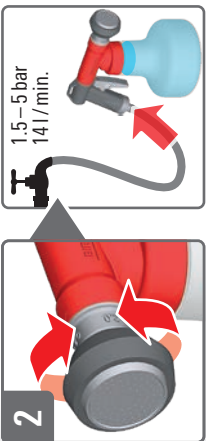
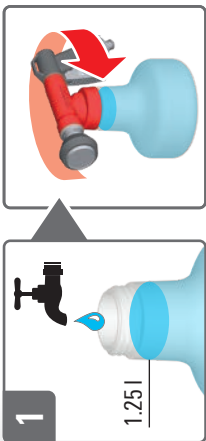
Alle vier Mischverhältnisse reinigen.
Clean all four mixing ratios.
Nettoyer tous les quatre dosages.
Pulire tutti i quattro rapporti di miscelazione.

Brause abschrauben, Münze in die Öffnung legen
Unscrew sprinkling rose, place a coin in the opening
Attacher rose head again
Dévisser la pomme d'arrosage, placer la pièce dans l'orifice
Revisser la pomme d'arrosage
Svitare la doccia, mettere una moneta nell'apertura
riavvitare la doccia

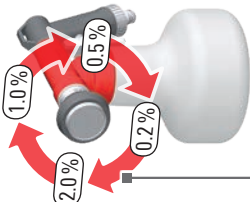
Behälter abschrauben
Gartenschlauch anschliessen, Wasserhahn aufdrehen
Unscrew container
Connect garden hose, open water tap
Dévisser le réservoir
Raccorder le tuyau d'eau, ouvrir le robinet d'eau
Svitare il contenitore
Collegare il tubo da giardino, aprire il rubinetto dell'acqua

Handventil betätigen, Düse wird rückgespült
Münze entfernen, Brause wieder aufschrauben
Actuate hand valve to back-flush nozzle
Remove coin, attach sprinkling rose again
Actionner le robinet revolver, la buse est rétrolavée
Enlever la pièce, revisser la pomme d'arrosage
Agire sulla valvola manuale, l'ugello viene risciacquato togliere la moneta, riavvitare la doccia

Funktionstest
Functionality test
Test de fonctionnement
Test di funzionamento



Alle vier Mischverhältnisse prüfen, mit 0.2% beginnen.
Check all four mixing ratios, start with 0.2%.
Vérifier tous les quatre dosages, commencer avec 0.2%.
Controllare tutti i quattro rapporti di miscelazione, iniziare con 0.2%.



Zwischenstufen:
Keine Beimischung
Intermediate stage:
No admixture
Etapas intermédiaires:
Aucun mélange
Livelli intermedi:
Nessuna incorporazione

1.25 Liter sauberes Wasser einfüllen
Mischenheit aufschrauben
Fill in 1.25 Litres of clean water
Attach mixing unit
Remplir 1.25 litres d'eau propre
Visser le mélangeur dessus
Riempire con 1.25 litri di acqua pulita
avvitare il gruppo di miscelazione

Mischverhältnis wählen
Gartenschlauch anschliessen
Choose mixing ratio
Connect garden hose
Choisir le dosage
Raccorder le tuyau d'eau
Selezionare il rapporto di miscelazione
Collegare il tubo da giardino

1 Minute giesen
Wasserverbrauch im Behälter prüfen
Water for 1 minute
Check container for water consumption
Arroser pendant 1 minute
Vérifier la consommation d'eau dans le réservoir
Annaffiare per 1 minuto
Controllare il consumo di acqua nel contenitore